



star^{to}

ELDONAS ĈEĤA ESPERANTO-ASOCIO



1980-2-(78)

KOVOVÉ METALAJ REMIZOJ GARÁŽE

el ŝtala lado - fundamenta farbot-
avolo - duparta pordego - deklina
tegmento - sen planko - facila mu-
ntado aŭ sur submuro aŭ sur ebe-
na tereno

Longo 4400 mm - prezo 4840,-Kčs
Longo 5300 mm - prezo 5350,-Kčs
Longo 6200 mm - prezo 5830,-Kčs
Larĝo 3030 mm alto 2450 mm estas
egalaj ĉe ĉiuj tri tipoj.

Je mendo fabrikas kaj dum malon-
ga tempo

1-2 semajnoj liveras

INKLEMO

PRAHA (kooperativo)

Skribajn mendojn sendu al la adre-
so de komerca fako: INKLEMO PRA-
HA, maloobchodní úsek, 190 00 PRAHA
9, Spojovací 11, aŭ telefonu al n-ro 83 09 49.
Persone mendeblaj en Pragaj vendejoj de la
kooperativo. Transporton ni povas certigi. Re-
mizojn ni liveras nur al privatuloj.



Komenco
estis
antaŭ
tridek
kvin
jaroj

En la fina periodo de la dua mondmilito aktualiĝis preparo de
ermita ribelo en la ĉeĥaj landoj, kie ankoraŭ persistis la o-
kupeciaj armeoj de la fasista Germanio.
En marto-aprilo 1945 la rezistmovado sukcese organizis par-
tizenen agadon, kiun helpis la trupoj parasutigita el Sovet-
io. La partizanoj detruadis fervojliniojn, entreprenante ata-
kojn kontraŭ neampleksaj germanaj formacioj. Paralele kun la
partizana agado kreskis ankaŭ tiu de la politika rezistmovado -
estigis novaj kaj novaj revoluciaj naciaj komitatoj, u-
zinaĵ konsilioj k.a.

Komence de majo 1945 eksplodis ribeloj en pluraj ĉeĥaj kaj
moreviaj urboj/ Slovakio estis tiutempe jam liberigita/. La
5-an de majo ankaŭ en la ĉefurbo Prago - ĝin direktis Ĉeĥa
Nacia Konsilio kaj la gvidantaro de komunistaj partio. La 6-an
de majo aperis Rudé právo, gazeto de KPC kun la slovaka batali-
batali kontraŭ okupaciintoj. La heroo batalo de la ĉeĥa kaj
slovaka popoloj finigis la 9-an de majo, kiam Ruĝa Armeo rom-
pis reziston de la germanaj taĉmentoj sur la teritorio de
Ĉeĥoslovakio kaj eniris Pragon.

-O.K. -

Aŭtume de 1979 nia aktorino Eva Seemannová kaj poeto Jiří K a r e n organizis du amikajn kunvenojn en ĉeĥaj verkistoj - aŭtoroj jam spertaj kaj aŭtoroj nur komen-
cantaj - al kiuj la organizintoj montris, kiamaniere Espe-
ranto povas utili al ilia arto kaj al la tuta nacia kulturo.
La interparoloj vekis intereson de la artistoj pri traĝukado
en la internacian lingvon kaj el ĝi en la ĉeĥan, ankaŭ pri
originala Esperanto-verkado kaj pri la ideo fondi skolon de
ĉeĥaj Esperanto-verkistoj.

NIAJN LITERATURISTOJ

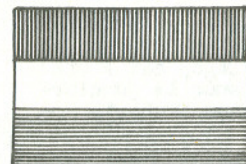
Daŭran kunlaboron promesis dek poetoj /inter ili la merit-
plena artisto František K o ŝ í k/ kaj, se ni alkalkulos Es-
peranto-aŭtorojn kaj tradukistojn, eblas esperi, ke baldaŭ
formigos kolektivo de dudek verkipovaj kunlaborantoj. Novajn
talentojn kaj kunlaborantojn oni serĉos pere de literaturaĵ
konkursoj.

La artistoj preparas por unuopaj lokaj grupoj ankaŭ lite-
raturnajn vesperojn. En Pardubice okazis deklamado de kon-
traŭmilita Esperanto-poezio kaj en Havlíčkův Brod oni disku-
tis kun verkistoj František Lázecký kaj inĝeniero Vidman.

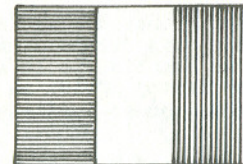
Aktorino Eva Seemannová deklamis en Prago, Brno kaj Roud-
nice nad Labem poezion de Jiří K a r e n, nome lian poezion cik-
lon pri la granda pola komponisto Frederiko Chopin "Serĉado
de blua tono". Ĝi estas ampleksa mozaiko de vivmomentoj de
la granda komponisto; montras liajn renkontiĝojn kaj amojn,
venkojn kaj malvenkojn, aplaudojn kaj laurojn, kaj proksimi-
gas al la leganto /aŭ aŭskultanto/, lian privatan vivon.

La aŭtoro de la ciklo, Jiří K a r e n, membro de la Asocio de
Ĉeĥaj Verkistoj kaj de ĈEA, apartenas al tiuj poetoj, kiuj
artisme plenumiĝis en la lastaj jaroj. Ĉiuj poemkolektoj
de la poeto aperis dum la pasintaj ok jaroj kaj montras, ke
li estas homo sperta, kiu scias sentoplene esprimi sian fi-
lozofian vidpunkton pri la moderna vivo.

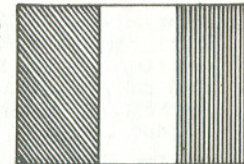
Ni povas esperi, ke la nova aktivado de artistoj-esperan-
tistoj riĉigos nian kulturan vivon kaj akcelos la autori-
taton de nia movado.



NEDERLANDO /1597/

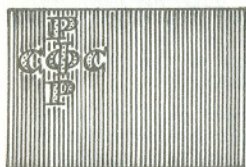


FRANCIO /1789,1794/

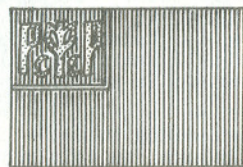


ITALIO /1796/
oficialigita 1861

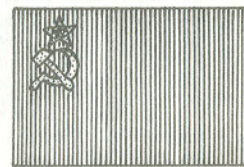
La flago de Nederlando /Unuiĝintaj Provincoj - fig. 11/ dum la revelu-
cio kontraŭ hispanaj Habsburgidoj fariĝis kelera medelo per franca re-
velucia flago /fig. 12/. La koloroj de nederlanda flago signifis: 1-a
strio oranga - livrekoloro de la dinastio Oranje /pre "koneblece" en
1630 ŝanĝita je la ruĝa/; 2-a kaj 3-a strioj blanka kaj blua - simbolo
de "libera komerca navigado sur mare". La koloroj de franca flago /fig.
12/ ne signifas "liberecon - egalecon - fratecon", sed kunigitajn ke-
lerojn de Parizo /ruĝa-blua/ kaj de Beŭrben-dinastio /blanka - la reĝo
Ludoviko la XVI-a pretime simpatiis kun revelucio/. Franca flago estis
medelo per la itala /fig. 13 - la kolorojn laŭlegende prepenis mem
Napoleono - lia ŝatata koloro estis verde, "simbolo de libereco"/. Sed
ankaŭ oni asertas, ke la koloroj estis prepenitaj laŭ la uniformoj de
lia "lombarda legio".



RUSA SOVETA
SOCIALISMA RESP.
ŝtatflago /1918/



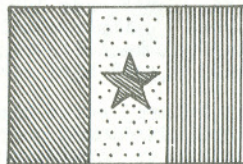
RUSA SOVETA
SOCIALISMA RESP.
militŝipara /1918/



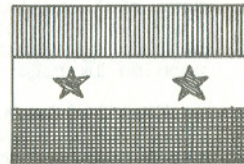
SOVETUNIO
ŝtatflago /ekde 1923/



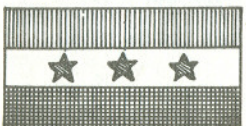
MAROKO



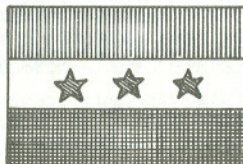
SENEGALIO



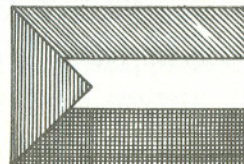
UNUIĜINTA ARABA RESP.
/"panarabaj" koloroj/
1958 - 1961



SIRIO /1963-1971/



IRAKIO /ekde 1963/



LIBERIGA ORGANIZAĴO
DE PALESTINO

blankan-ruĝan-bluan. En Ĉeĥoslovakio la ŝtatflago ne rajtas esti kovrita per iu ajn alia dekoraĵo, emblemo de organizaĵo, entrepreno ktp. Male en Skandinavio la ŝtatflagoj estas uzataj ankaŭ dum familiaj festoj /vidu en Danlando la ĵumlarverkojn de Karin Miĥaelis au en Svedio la filmo "Miĥaelo ordigas"/.

Iom alia situacio estas en movada, korporacia aŭ urba vivo. Ĝi devenas el la epokoj de religia reformismo kaj renesanco. Ĝenerala malstreĉigo sentebila en la progreso de ĉiuj ĝis tiam "malaltrangaĵ" sociaj tavoloj /metiistoj, kamparanoj, urbanoj aŭ malaltrangaĵ klerikuloj/ permesis grandan disvolviĝon de nearistokrataj kaj neekleziaj simboloj.

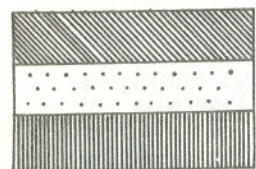
Simbolo de urba suvereneco kaj potenco komence estis urba sigelo /fig. 7/. El ĝi evoluis urba blazono /fig. 8/ - kaj pli poste la kolora paletro tre plibuntigis. En urbaj blazonoj - ni ne scias precize, kiam unuafoje - multe estis uzata ankaŭ verda koloro. La blazonojn de urboj ni hodiaŭ povas vidi ĉie: ekz. ili fariĝis oftaj simboloj - kaj dekoraĵoj - de turismaj propagandiloj.

La klas- kaj naci-liberigaĵ movadoj ekuzis siajn simbolojn jam fine de la mezepoko: ni ĉeĥoj bone konas ruĝan pokalon sur nigra fono /fig. 9-10/ - simbolon de la husana revolucio. La servutuloj ribelantaj en Germanio elektis "kamparanan ŝuon" sia simbolo. Kaj Granda Franca Revolucio? /fig. 11-13/. Ĝia unua simbolo estis - la verda koloro de la folioj forŝiritaj de la arboj ĉirkaŭ la rivero Sejno la 12an de julio 1789. Sed jam dum sekvinta tago tiu ĉi simbolo malaperis - ĉar ĝi fakte estis heraldika atributo de la pli junaj princoj de Bourbon /do la koloro de malamiko/.

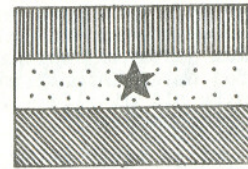
La ruĝa koloro - klasika heraldiko atribuas ĝin sole al reĝoj laŭ romaj imperiestraj togoj - fariĝis sankta koloro de revoluciuloj kaj koloro de batalanta laborista movado. Unuafoje ĝi estis uzita jam en la XVI-a jarcento dum Kamparana Milito en Germanio - kiel oficiala simbolo de revolucio en 1789 kaj 1832 en Francio. Komunumo de Parizo en 1871 deklaris ĝin sia simbolo kaj revolucia Ruslando /fig. 14-15/ same kiel Sovetunio /fig. 16/ ekde 1923 uzas ĝin kiel oficialan ŝtatsimbolon. Post la IIa mondmilito preskaŭ ĉiuj novaj ŝtatoj naskiĝintaj el naci-liberiga movado motivas la uzon de la ruĝo sur siaj flagoj kiel simbolon de revolucio.

Klasikaj heraldikaj koloroj estas blanko /argento/, flavo /oro/, ruĝo, bluo, nigro, verdo kaj purpura ruĝo. Kvankam la verdo sufiĉe frue penetris en heraldikon, oni komence penis eviti ĝin - ĉar laŭ heraldika regulo de "konebleco" ĝi povas ŝajni blua.

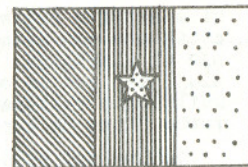
Kion signifas la verda koloro? Klasika heraldiko atribuas al ĝi planedon Venuson kaj gemon emeraldon. Soveta veksilologiisto Ivanov citas heraldikiston Anselmon /bedaŭrinde sen dato/, ke la verdo signifas esperon, abundecon /versajne ankaŭ fekundecon/, liberecon kaj gojon. Vidu,



23

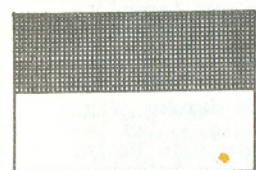


24

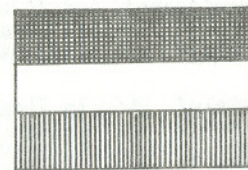


25

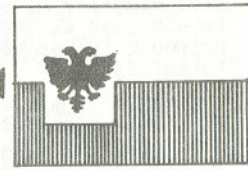
"Panafrikaj" koloroj:
ETIOPIO /1894/
/sen blazono de '75/
GANAO /1957/
KAMERUNIO /1957/
lasta desegno
/stelo ekde 1975/



26



27

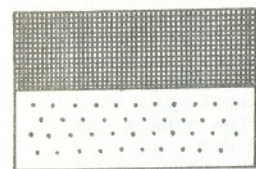


28

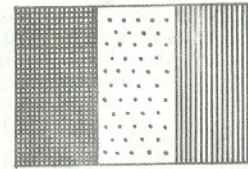
Pruslando

Nordgermana Unio /1867/
IMPERIO GERMANIO /1871/

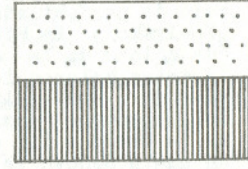
Hansa-urbo Lubeke



29



30

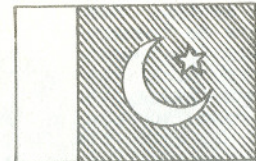


31

Brabante

BELGIO /1831/

Henegovie



32



33

ŠKODA

34

PAKISTANO
/"tartan"-verda/

Normigita fabrik-marke ŠKODA PLZEN



35. Ĝusta desegno de la Esperanto-flago
/laŭ Jarlibro de UEA 1970/:

La estrare de UEA decidis rekomendi, ke ĉiuj Esperanto-flagoj konformu al la jenaj propecoj:
Longo:larĝeco:latero de blanka kvadrato = 3:2:1
Latero de blanka kvadrato : Radio de la cirklo ĉirkaŭskribebila ĉirkaŭ stelo: 10 : 3,5

kiom antikva estas la signifo de espero en la verdo! Sed mi citis nur unu aŭtoron - la modernaj heraldikistoj evitas tiujn ĉi klarigojn, ĉar dum jarcentoj aperis multaj aliaj opinioj. Kaj pri la signifoj de la koloroj en heraldiko kaj veskilologio validas - multe pli ol alie - fama Esperanta proverbo "Kiom da kapoj - tiom da ĉapoĵ".

Kutime oni opinias, ke la verdo estas la plej ŝatata koloro de araboj kaj islamanoj. Jes, ĝia signifo estas p a - c o ./= "islam"/ kaj ĝi fakte estas simbolo de paca frondo /malo de bastonego = simbolo de milito/. Laŭ legendo verda estis la turbano de Mahometo, kiu levinte ĝin per bastono tiel signalis al siaj samideanoj. Sed ĝi estas nur legendo - fabelo, unu el tiuj, sen kiuj la tuta heraldiko estus enuiga scienco. El arabaj dinastioj pli poste uzis la verdon sole Fatimidoj.

Kaj la v e r d a stelo? Vidu la flagon de Maroko /fig. 17/: sur ruĝa tuko en centro verda zigzaga stelo - laŭ legendo sigelo de Salomono. /La flago estas uzata ekde 1912/. Senegalio /fig. 18/ uzas la verdan stelon sur sia trikolora flago /verda-flava-ruĝa/ ekde 1960. Du verdajn stelojn - la simbolon de egipta-siria federacio - uzis Unuiĝinta Araba Respubliko 1958-1961 /fig. 19/; tri verdajn stelojn uzis Sirio /fig. 20-1963-1971/ kaj Irako /fig. 21/ ekde 1963 /simbolo de neefektiviginta, sed intencata federacio Egiptio-Sirio-Irako/. En Sirio la steloj estas verdaj, ĉar ili estas "en koloro de la araba revolucio" - en Irako ili simbolas "ŝatatan koloron de la profeto Mahometo"/au tri irakajn provincojn/. Post egipta perfido de la araba revolucio iom post iom malaperas "panarabaj koloroj" /en kiuj mirige mankas ofte la verdo - ili estas nur ruĝo, blanko kaj nigro/ kaj estas uzata denove la verdo: ekz. Libio nun uzas sole verdan tukon sen iu ajn emblemo. La panarabajn kolorojn /komune kun Kuvajto, Unuiĝintaj Emirlandoj, Jemeno kaj aliaj/ uzas ankaŭ Liberiga Organizaĵo de Palestino /fig. 22 - kun ruĝa kojno ĉe masto/. Ankaŭ Egiptio revenis al sia malnova verda flago kun blanka krescento kaj tri blankaj steloj en centro. Respubliko Jemeno uzas unu verdan stelon en centro de "panarabaj" koloroj ekde 1962 - tie la verda stelo signifas "unuigon, sendependecon, fekundan naturon kaj prosperon de la respubliko". Laŭ etiopia modelo /fig. 23-25: verda-flava-ruĝa/ multaj ŝtatoj en Afriko ekuzis la samajn kolorojn sur siaj flagoj ekde 1960 - kaj ili fariĝis "panafrikaj". La verdo tie estas klarigata laŭ du ideologioj: kie regas islamo, ĝi estas "islama" koloro; en la aliaj landoj ĝi signifas plejparte "fekundecon" de koncerna lando. La flavo preskaŭ ĉie signifas "varmegan afrikan sunon" au "ricecon de naturoj" kaj la ruĝa preskaŭ senescepte revolucion.

La epoko de kapitalismo, disvolviĝanta trafiko kaj komerco /kaj en nelasta vico ankaŭ la m u l t l i n g v e c o / postulis pro pure racionalismo ankaŭ simbolojn - kaj la koloroj tiam ricevis - ofte kontraŭan signifon: ekz. la ruĝo, simbolo de progreso, fariĝis koloro por ĉiuj malpermesoj au

/estonte daurigota/

Printempa kunsido

Fine de februaro kunvenis membroj de Centra Komitato de ĈEA por sia regula kunsido. Kunsidon partoprenis ankaŭ gastoj el GDR - d-ro Detlev B l a n k e kaj ing. Werner Plate, ambaŭ membroj de Centra Laborrondo de Esperanto.

Unutaga kunsido traktis la raporton pri asocia agado dum la 1979-a jaro, pri ekonomia kaj organiza situacioj, pri laborplano de Centra Revizia kaj Kontrola Komisiono por la jaro 1980.

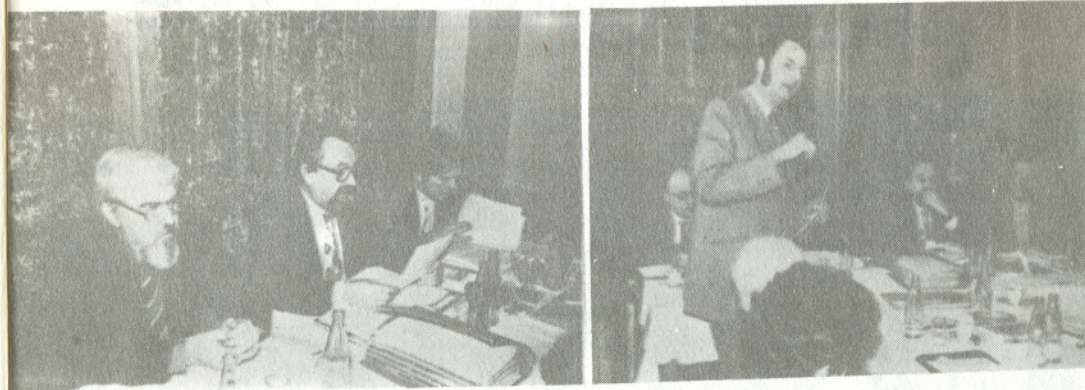
Kiel dum la sama tago en Slovakio, estis ankaŭ akceptita Interkonsento pri starigo de Ĉeĥoslovaka komitato de Esperantaj Asocioj. Estis do fine aprobita konvena maniero por federacia kunlaboro.

Estis akceptitaj decidoj pri delegita reto de UEA kaj membroj estis informitaj pri la kaŭzoj kaj bezono ŝanĝi elekton de individuaj membroj kaj delegitoj de UEA.

La membroj de CK estis ankaŭ informitaj pri kaŭzoj, kiuj gvidis Kulturajn Domon en Vseĥín haltigi agadon de nia Loka grupo tie. Ĉar temas pri kaŭzoj, kiuj fontas el nedisciplinista agado de la prezidanto de LG kaj ne de la membroj, CK ne konsentas kun la decido kaj komisiis s-anojn Pisk, Papírnik kaj Vodráková esplori la situacion kaj trakti kun la KD.

Kun grava intereso la membroj de CK konatiĝis kun organiza strukturo de germana esperantista organizo kaj kun la labortrajtoj de ilia CLE.

Do, la kunsido estis vere laborplena. Sur la fotoj estas parto de la estraro kaj d-ro Blanke dum sia prelego.



LETERO EL HANOI



En februaro ni ricevis leteron de la direktorino de Hanoi-a lernejo. Ŝi dankas en la nomo de geinstruistoj kaj gler-
nantoj por nia helpo kaj iomete prezentas le lernejon NGO SI
LIEN. Nomo de la lernejo estas laŭ ilia fama historiisto.

La lernejo situas en la centro de Hanoi kaj laŭ 7 - klasa
sistemo estas instruataj ĉirkaŭ 1400 geknaboj./Do laŭ niaj
mezuroj tio estas nevidebla nombro - rim.de la red./

Multaj el la frekventintoj nun estas konataj sciencistoj,
laŭreatoj. La direktorino skribas, ke niaj kajaraj jam plen-
iĝas de vjetnami-aj literoj kaj desegnaĵoj de la infanoj. Ŝi
promesis sendi kelkajn el leteroj kiel memoraĵon al ni. Nia
ekspozicio pri Vjetnamio ricevos do novajn materialojn, kiuj
dokumentas nian komunan amikecon kaj praktikan formon de la
kunlaboro.

Ne forgesu ankaŭ ĉi el vi, ke ni volas ĉi-jare denove sa-
me helpi ilin. Vi povas aŭ sendi monon al nia asocio / por
speciala tiucela konto / aŭ sendi lernejmateriojn...kaje-
rojn, skribilojn ktp. Ni esperas, ke estos nek unu nia memb-
ro, kiu rifuzus helpi.

Sur unu foto vi vidas enirejon en la lernejon, sur la dua
instruistinojn kaj la direktorinon HOANG MINH CHAU dum la
transpreno de nia donaco pasintjare.

La letero finas per jenaj vortoj: Okaze de nova jaro 1980
ni deziras al vi, al ĈEA, feliĉan vivon, novajn kaj pli vas-
tajn sukcesojn en via nobla laboro. Vivu la amikeco inter
Vjetnamio kaj Ĉeĥoslovakio!



el leterkesto

PREPARATA GRAVA EKSPOZICIO EN ROSTOV-DON

Verkarojn kaj nigroblankajn grafikaĵojn de 12 - 16
jaraj lernejaraj kolektas E-klubo en Rostov - Don
"Amikeco" por organizi ekspoziciojn kaj seriojn da
artikoloj en junularaj ĵurnaloj, lernejoj ktp.

T e m o j :

I. Omaĝe al la 110-jara datreveno de Lenin-naskiĝo
/22.4.1980/:

1. Lenin vivos ĉiam
2. Nia lando mareas laŭ la vojo de Lenin
3. Nia forto - amikeco /pri amikeco kun USSR/
4. Sovetunio - lando de Lenin
5. Vizito de Lenin en nia lando aŭ urbo

II. Omaĝe al la tago de pioniroj /19.5.1980/

1. Nia pionira taĉmento
2. Pioniroj - herooj
3. Sovetaj pioniroj - miaj amikoj
4. Al kiu pioniro mi volus simili
5. Miaj rememoroj pri Artek

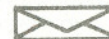
III. Omaĝe al la internacia tago de infanoj /1.6.1980/

1. Kiel kaj kiajn mi edukos miajn infanojn
2. La plej interesa okazintaĵo en mia vivo
3. Pri kio mi okupiĝas en mia libera tempo
4. Pri kio en mia patrujo mi pleje fieras
5. Mia plej ŝatata libro kaj ĝiaj herooj
6. Kiel pasis la jaro de infano en nia lando aŭ
urbo

N o t o j : La verkoj estu en Esperanto aŭ la rusa
/eblas, ke ni ricevu tradukon far ins-
truisto/.

Bonvenas aliaj similegigitaj temoj.
Kreaĵoj pri temoj daŭre aktualaj estas
bonvenaj ankaŭ post la indikitaj datoj.
La plej aktivaj partoprenantoj ricevos
premiojn.

La a d r e s o : M e l n i k o v A.S. SU - 344007
Rostov - Don - 7 , p.k.393 Sovetunio



UNUA RENKONTIĜO EN T A Ŝ K E N T O

La 15-an kaj 16-an de decembro 1979 en Taŝkento es-
tis la Unua Respublika Esperantista Renkontiĝo, kiun
partoprenis pli ol 50 geesperantistoj el Taŝkento
kaj Samarkando. La renkontiĝo estis dediĉita al la
120-jara naskiĝtaga datreveno de L.L.Zamenhof.

Dum du tagoj en Taŝkenta Esperantista klubo funkciis ekspozicio de E-libroj kaj fotoj pri agado de la kluboj en ĝibaj urboj kaj ekspozicio de protestletoj kontraŭ nukleaj armiloj kaj militoj.

La solena kunveno, la koncerto kaj la "interkona teatrinkado" estis filmitaj por Uzbekistana televido. Brodkastitaj ili estis la 16-an de decembro en la dua Uzbekistana programo.

Poliščuk-Masalkin

Eva Seemannová kiel "Putiferino" en eminenta verko de aŭtoro V. Vinar.



Eva SEEMANNOVÁ vivjubleis

Artistino en vasta Esperantujo bone konata, laŭ instigo de de fama Julio Baghy la 16-an de decembro 1954 en Esp. Klubo Praha dum solena vespero anoncas la fondon de "Verda ĉaro de Julio Baghy" por dissemi belarton. Sed jam multe pli frue ŝi kun sia artkolektivo, aŭ sola, disdonadis ĉu en EK Praha, ĉu en la Kolegio Doksy, poste en SET Lančov aŭ dum dekoj da aliaj aranĝoj /Varsovia UK, en GDR, vesperoj en niaj lokoj/la perlojn de nia aŭ fremda literaturo, ofte propre esperantigitajn /H.Ibsen: Nora, kiel unu el pluraj/.

Sed ni ne forgesu ankaŭ ŝian originalan poezion aŭ teatraĵojn, dum kiuj ofte kunhelpis ŝia neforgesebla edzo Antonio. Ni rememoru nur ekz. unuaktan dramon el la vivo de L.L. Zamenhof "Mi esperas", en kiu Eva ludis lian edzinon.

Neniam ŝi sentas sin laca, ĉiam ŝi pretas helpi, kie montriĝas bezono.

Kaj nun? Same laborema, diligenta kaj ĉiam originala. Ni menciui ŝin /kun membroj de Verda ĉaro de J.B. aŭ kun junvira ensemblo/ en la kulturaj matineoj en Mělník, en multaj enlandaj EG, kie ŝiaj vesperoj de poezio /ekz. Havl. Brod/ havas sian eĉ neesperantistan vastan publikon.

Eva Seemannová vivjubleas. Kaj ni ĉiuj, kiuj admiras ŝian arton, deziras al ŝi plenan sanon, daŭran ridemon kaj optimismon por povi ankoraŭ longe disdonadi siajn juvelojn.

► ► ► INTERNACIA KONKURSO DE INFANAJ VERKOJ ◀ ◀ ◀

Esperanto-klubo "Białystok", B. Markača 1, en DJURDJEVAC /YU- 3350/ kunlabore kun Memmastruma Interes-Komunumo por Kulturo kaj Komunuma Konferenco de Asocio de Socialisma Junularo m a l f e r m a s

Internacian Konkurson de infanaj verkoj.

La konkurso estos duparta:

1. Por originalaj verkoj en Esperanto
2. Por tradukitaj verkoj en Esperanton el diversaj mondiaj lingvoj.

K o n d i ĉ o j:

1. Partopreni povas ĉiu infano tutmonde ĝis 17-jaraĝa.
 2. Partopreno estas ebla por ĉiuj esperantistoj, kiuj kapablas esperantigi iun infanan verkon.
- Temo de la konkursaĵoj estas libera
 - Nombro de konkursaĵoj ne estas limigita
 - Konkursi povas kaj poeziaĵoj kaj prozaĵaj verkoj
 - Ĉiujn ricevitajn konkursaĵojn trarigardos internacia ĵurio, kiun konsistigas: Jim Cushing /Usono/, Roger Imbert /Francio/, Spomenka Štimec /Jugoslavio/ kaj reprezentanto de Esperanto-klubo "Białystok".
 - La konkurso daŭros ĝis la 31-a de decembro 1980
 - Ĉiuj verkoj estas sendendaj al la adreso de Esperanto-Kl. "Białystok"
 - La ĵurio elektos la plej bonajn verkojn, kiuj poste aperos libroforme
 - Kune kun ĉiu konkursaĵo oni devas sendi: nomon, adreson kaj jaragon de la aŭtoro, nomon, adreson de la tradukinto kaj la nomon de la lingvo, el kiu la verko estas tradukita.

KDS

Sedlčany

KVALITAJ TRANĈ-PRODUKTOJ

Kuirejaj kaj viandistaj tranĉiloj
ĝardenistaj tondiloj de diversaj
tipoj

tondiloj por la kureja prilaboro
de kortbirdoj

higiena ilaro - ungo-fajliletoj
- raspiletoj por la
malmola haŭto

Fabrikas KDS SEDLČANY ĈSSR

Eksportas MERKURIA Praha

Premioj:

Surbaze de la ĵuria decido estos premiitaj la plej bonaj verkoj. Ĉiu premiita verkanto ricevos ekzempleron de la libro, en kiu lia verko aperis kaj ĉiuj aliaj partoprenintoj de la konkurso ricevos memor-diplomon de la Komunuma konferenco de Socialisma junularo.

DARY SVAZU

Červenka M.16,-Kčs, David J.A.
135Kčs, J. Ptok 5,-Kčs.
M.Čekal, Děčín Kčs 30,-Eva
Bašiková, Praha 100,- Kčs
Jablonec 350,- Ark.J.Drlik
255,- A.Bombionka, Frýdek -
Místek 10,- A.Šture, Žlou-

kovice 30,- J.Chvosta, Po-
děbrady 20,- O.Dibelka el
Skalice 10,- R.Surý, Ostra-
va 7,- Fr.Mančík, Slavkov
30,-.
Koran dankon al ĉiuj don-
cintoj.

JUNULARA SEMINARIO

En la tagoj 14.-16.3. 1980 okazis en la sudmoravia urbeto Valtice la printempa junulara seminario 1980, la dua de la seminario ciklo por estontaj funkciuloj.

En la agrabla medio de la kastelo en Valtice la junaj aktivuloj aŭskultis prelegojn pri jenaj temoj: Fundamento de Esperanto; neutraleco de UEA; Esperanto-asocioj; ekonomio kaj budĝetoj de nia asocio; laborjunaj rilatoj; kiel informi pri Esperanto. Prelegis s-noj d-ro Jermář, Krimský, Podhradská, Pokorná kaj gasto el GDR s-no Hamman.

La seminarion partoprenis ankaŭ reprezentantino de la slovakaj junularo Anna Iváková, kiu konigis la aŭskultantojn pri situacio en Slovakio. En oktobro 1979 estis fondita junulara sekcio de AE SSR. Kiel prezidanto estis elektita Stano Marček. La slovakaj geamikoj invitas niajn esperantistojn al SELKO Košice 1980 (okazos 12-25.7. 1980; aliĝu ĉe Esperanto-klubo, Dom umenia, Dr. E. Erby, 041 23 Košice) kaj al Turisma Semajno (TUSA) en la Slovaka Paradizo (10.-16. 8. 1980; aliĝu ĉe Peter Pavuk, Konrádova 6, 052 01 Spišská Nová Ves).

La autunan seminarion la Junulara Komisiono preparas por la tagoj 28. - 30. 11. 1980, denove en la kastela hotelo Hubertus en Valtice.



REZOLUCIO

de II-a RENKONTIĜO DE PACDEFENDANTOJ la 15-an de marto 1980
en KULTUR-DOMO de Revolucia Sindikata Movado DUKLA, PARDUBICE
en ĈS S R

Partoprenantoj de II-a renkontiĝo de Pacdefendantoj, okazinta la 15-an de marto 1980 en KD de RSM DUKLA en Pardubice, pritakis nuntempan dangeran politikan situacion en la mondo kaj plene subtenas rajton de homo je mondo sen militoj, ĉar tia mondo respondas al intereso kaj vivbezonoj de ĉiuj nacioj kaj de ĉiuj landoj.

Partoprenantoj rifuzas alvokon de prezidento de USONO sinjoro CARTER kaj lian bojkotadon de someraj olimpikaj ludoj, kiuj devas antaŭ ĉio helpi al pliproksimigo de nacioj.

Plene kondamnas la decidon dislokiĝi novajn usonajn rakedojn de meza atingpovo en okcidenta Eŭropo kaj kontraŭstaras militan doktrinon de histeria kaj febra armigo.

Partoprenantoj de la renkontiĝo konstatas, ke

- postulo konservi pacon havas tutmondan karakteron kaj internacia paca movado havas nuntempe nekompareble pli firmajn poziciojn ol en estinteco,
- ekzistas fortoj, kiuj klopodas gajni regadon super tuta mondo kaj por tiu celo elspezas grandegajn financajn rimedojn, kiuj povus esti uzitaj por forigo de homa mizero kaj subpremado,
- por certigo de paco, plifirmigo de sekureco inter nacioj kaj haltigo de febra armigo estas nia devo gvidi konstantan batalon.

Tiukaŭze partoprenantoj de la renkontiĝo alvokas al ĉiuj ESPERANTISTAJ ORGANIZACIOJ DE LA MONDO, al ĉiuj iliaj membroj, ke ili plene uzu esperanton tiel, kiel estis destinita de ĝia iniciatinto Dro L.L.Zamenhof, al interkomprenigo inter nacioj kaj sekve de tio al batalo por certigo de monda paco, plifirmigo de sekureco inter nacioj kaj haltigo de febra armigo. Kontraŭ doktrino de milita histerio starigu doktrinon de konsekvenca batalo por paco kaj sekureco en la mondo.

Sekve de tio plene subteni kaj plifirmigi poziciojn de forto, progreso kaj paco en la mondo, plilargigi niajn vicojn, pliprofundigi kaj pliperfektigi interŝanĝon de informoj kaj serĉi novajn vojojn kaj eblecojn de reciprokaj renkontiĝoj kaj per tio kontribui al vera proksimigo kaj interkomprenigo inter nacioj. Per niaj eblecoj ni kontraŭstaru al tiuj fortoj, kiuj alproprigas al si rajton artefarite fremdigi la naciojn kaj vekigi novajn malamikecojn.

Ni, partoprenantoj de hodiaŭa paca renkontiĝo, alvokas tutmondan esperantistaron, ke ĝi staru kontraŭ ĉiu, kiu realizon de tiuj pensoj malsukcesigus.

Partoprenantoj de II-a paca renkontiĝo en Pardubice.



Parolas s.Helmuth Fuchs el Pirna GDR membro de CLR en Berlino, konata kontraŭfaŝisma aganto



Ĉefreferaĵon prezentas la prezidanto de Paca sekcio de ĈEA Drahomír Kočvara

Dua renkontiĝo de Pacdefendantoj en KD ROH DUKLA la 15 de marto 1980

Jam tradicion renkontiĝon partoprenis nunjare elstaraj funkcianoj de paca movado ing.Jaromír Horák, prezidanto de Distrikta packonsilantaro en Pardubice, Zdena Huňáčková, prezidantino de Regiona packonsilantaro en Hradec Králové, Josef Bartůšek, direktoro de Kulturdomo de revolucia sindikata movado DUKLA kaj 134 gepartoprenantoj el diversaj rondetoj kaj lokoj en ĈSSR. La programon lerte gvidis s.MUDr Mirko Hendrych, la vicprezidanto de Esperanto klubo Pardubice. Pri tutmonda paclaboro parolis s.Dr Imre Pethes, prezidanto de MEM kaj membro de Tutmonda packonsilantaro el Budapeŝto. Tre interese prelegis s.Helmuth Fuchs, membro de CLR en Berlino. La Ĉefreferaĵon pri aktiveco de Paca sekcio de ĈEA prezentis ĝia prezidanto Drahomír Kočvara.

Postagmeze estis dediĉita al kultura programo en kiu elstaris kontraŭmilita poemo de Jiří Karel kaj teatraĵo de Václav Vlna "Knfese de edzino de Putifar", prezentita brile de Eva Seemanová. La prelegintoj estis akceptitaj de la prezidanto de Nacia komitato Jaroslav Šimon, kie estis diskutitaj en amika etoso reciproke interesaj problemoj. Poste ni vizitis "Zámeček", kie ni metis florojn al monumento, kie estis dum faŝisma okupacio mortpafitaj ĉiuj loĝantoj el vilaĝo Ležáky. En kulturdomo estis inaugurita interesa ekspozicio de solidareco pri Vjet nama socialisma respubliko, kiun preparis lokaj esperantistoj. Dum komuna vespermanĝo ni ĉiuj alte taksis bone preparitan aranĝon, kiu mentris al aliaj esperantistoj, kiel praktike uzi Esperanton per paca batalo. Je la fino ni akceptis rezolucion, kiu esti dissendita al ĉiuj pacorganoj kaj esperante asocioj en la tuta mondo.

Estimataj Gesamideanoj,

venas al ni la jubilea jaro - antaŭ 35 jaroj finiĝis la plej terura milito en la tutmonda historio. Soveta Armeo liberigis ĉeĥoslovakan ĉefurbon Pragon - kaj nia popolo ekkonstruis fundamenton de pli justa socio. La 9-a de majo 1945 fariĝis ne nur nia festotago - ĝi estas ankaŭ festotago de la paco en Eŭropo. Tiam la pacbatalantoj ĵuris elradikigi, kulpinton de la milito - faŝismon. Tiam nia popolo liberigis ne nur de la faŝismo, sed ankaŭ de la ekspluatado. Tiam socialismo ekmarŝis la gloran vojon de sia venko. Kaj antaŭ kvin jaroj en Helsinko la reprezentantoj de ĉiuj eŭropaj landoj promesis solvi ĉiujn problemojn egalrajte sur bazo de paco. Ĉar ĉiuj supre menciitaj ideoj egalas al tiuj de Esperanto, ni rekomendis al vi la 9-an de majo digne memorigi en viaj propagandaj kestoj kaj anoncis en asocia cirkulero "INFORMOJ" konkurson de propagandaj kestoj.

La Konkurs-kondiĉoj estis:

- 1/ La konkurson povas partopreni ĉiu loĝa grupo de ĈEA posedanta propagandan keston, vitrinon aŭ elmontran fenestron.
- 2/ La konkurson ne rajtas partopreni profesiaj propagandistoj kaj ankaŭ membroj de la ĵurio.
- 3/ La konkurson partoprenos ĉiuj aliĝitaj kestoj aranĝitaj speciale por memorigo de la 35-jara jubileo de nia liberigo ĝis la 30-a de aprilo 1980.
- 4/ La aliĝilo por la konkurso estas fotografaĵo de la propaganda kesto en la formato 9 x 13 cm /pli grandaj vitrinoj 13 x 18 cm/ sendita ĝis la 15-a de junio 1980 al adreso: Jaroslav Klement, kpt.Nálepky 7, 360 04 Karlovy Vary - Bohatice.
- 5/ En junio - julio 1980 la aliĝitajn propagandajn kestojn priĵugos la ĵurio: Jaroslav Klement, Zdeněk Hršel, Ing. Margit Strnadová, Jiřina Vondráková kaj Jiří Patera.
- 6/ La kestoj estos taksataj laŭ:

a/ ideo kaj politika direktigo	25 poentoj
b/ esprimo de la kunligo kun Esperanto-celoj	25 poentoj
c/ grafika aranĝo	25 poentoj
d/ pureco de aranĝo	25 poentoj
Sumo eblas do ricevi 100 /cent/ poentojn	
- 7/ La rezultoj de la konkurso estos anoncitaj en STARTO kaj en "Informoj de ĈEA" kaj aprezitaj per premioj:

1-a premio	300 Kčs
2-a premio	200 Kčs
3-a premio	100 Kčs

La ĵurio rezervas por si la rajton iun premion eventuale ne atribui aŭ kelkajn kunigi.
Vi jam nun povas kontroli kiel via loka grupo preparas la materialojn por sia kesto.

Jaroslav K l e m e n t, estro
de metodika-propaganda komisiono

anoncoj

Kiu vendos aŭ prontos jenajn malnovajn gazetojn:
PACDEFENDANTO n-roj 19-20 /julio-aŭgusto 1953/ kaj 30 /junio 1954/, STARTO n-roj 1 - 2 /okt., nov.-dec. 1968/ kaj 1 /jan. - feb. 1969/. Skribu al Zd. Hršel, Botanická 28, 60200 BRNO.

Hledáme spolupracovníky. Propagace a šíření mezinárodního jazyka potřebuje také širokou teoretickou základnu. Prvním předpokladem každé odborné práce je znát, co bylo v oblasti mezinárodního jazyka publikováno, přeloženo, zpracováno.

Československo je jednou z mála zemí, kde neexistuje vůbec bibliografie mezinárodního jazyka. Je nebezpečí, že po několika letech bude už těžko takovouto bibliografií sestavovat, neboť stále více mizí vzácné výtisky rozmnožovaných časopisů, knížky, které byly vydávány v malých nákladech apod. Hledáme už několik let obětavé pracovníky, kteří by pomohli zpracovat bibliografii o mezinárodním jazyku v Československu; je to práce nevděčná, /samozřejmě neplacená/ ale zajímavá, poučná a svým způsobem vzrušující a objevná.

Pomozte a přihlaste se u: Komise pro teorii a dějiny mezinárodního jazyka ČES, Jilská 10, 110 00 Praha 1.

ESPERANTO - VETERINARA ASOCIO aranĝos la unuan esperantistan renkontiĝon kaj sciencan prelegserion de esp. bestkuracistoj el la tuta mondo en Mi s k o l c /Hungario/ en la jaro 1981. Tial ni serĉas kontakton kun ĉiuj atingeblaj samfakuloj kaj ni esperas kaj atendas larĝan partoprenon /eĉ prelegon/ okaze de la preparata renkontiĝo. Informojn: D-ro Fehér Miklós, Mi s k o l c 3531, Bárony János u.13 Hungario.



Per ĉiuj 25 vortoj vi pagos 15 Kčs aŭ 5 irpk. Abonantoj el eksterlando turnigu al viaj perantoj pli detalajn informoj!

Mi aĉetos PLENAN VORTARON kaj LA TUTAN GRAMATIKON.
M. B a r o ŝ, Zápotockého 695 Valašské Meziříčí 757 01

Kiu korespondos kun lernantino de 8-a klaso, skribu al B e n c z e Tímea, Pé c s 7629, Frankel Leo 6 sz., Hungarlando.

Studento František ONDRAŠ, Pulická 819 51801 DOBRUŠKA
Intereso: fremdaj lingvoj
Korespondado kun junaj homoj el tuta mondo. Respondos al ĉiuj.

22-j. dez.kor.kun t.m. Intereso: literaturo, filmo, turismo kaj moderna muziko
Mária Kovalíčková, 972 21 Nitranské Lučany 275 ČSSR.

31-j.arkitekta fervoja teknikisto dez.kor.pri turismo, speleologio, arkitekturo, montgrimpado, muziko.
Győző Gaál, 4031 Debrecen Keónikás str.6.part.6.Hungario

27-j.infangardenistino edz.
dez.kor. Erné Kolozsi,
4400 Nyiregyháza, str.Krúdy
40/c 2/6 Hungario

Movesperantisto dez.kores-
pondi kun gejunuloj. Adreso
Kalin Pârvanov Ivanov,
str.Petar Beron No 22,3400
MIHAJLOVGRAD, Bulgario

ZOFIA WAWER/25-a jaraĝa fraŭ-
lino/Wroclav, Powstancow Sla-
skich 105/26, Pollando kun tu-
te mondo pri arto, naturo k.a.

VINCENT POPOVIČ, 561 67 Mlad-
kov 45, ĈSSR/60 jar-aĝa/, inter-
sangi BK kun floroj kaj birdoj

Interesa statistiko

Nia asocio jam kelke da jaroj organizas instruadon de Esperan-
to far de korespondaj kursoj. Ni prenis hazarde el kelke da mi-
loj da aligiloj 640 ekzempleroj kaj ni sumigis sur ili indi-
kitajn datojn. Ĉu tiu statistiko montras ankau sociologiajn as-
pektajn (ekzemple kiaj grupoj de niaj logantoj interesigas
ankau pri Internacia lingvo) prijuĝu vi mem.

datoj	numero	datoj	numero
<u>seksa</u>		<u>aliginto regas</u>	
virinoj	249	<u>kromajn lingvojn</u>	
viroj	391		
sume	640		
<u>profesio</u>		rusa	457
laboristo	103	germana	217
terkulturisto	22	angla	127
administra oficisto	103	franca	57
studentoj	104	pluaj	32
servoj	51	<u>aĝo /en jaroj/</u>	
teknikistoj	102	gis 20	121
pedagogo	38	20 - 30	261
sciencisto	27	30 - 40	140
dommastrino	31	40 - 50	40
pensiulo	23	50 - 60	37
ne indikis	36	pli ol 60	16
		ne indikis	25
sume	640	sume	640
<u>gepatra lingvo</u>		<u>Logloko -indikoj en miloj</u>	
ĉeĥa	570	<u>da logantoj</u>	
slovaka	63	gis 1	145
aliaj	7	1 - 5	98
		5 - 10	63
		10 - 30	121
		30 - 50	27
		50 - 200	62
		pli ol 200	125
		sume	640

Se ni, do, pli detale rigardos la numerojn estas videbla, ke ekzemple :

- virinoj pli interesiĝas pri Esperanto ol viroj
- preskau saman intereson pri kursoj havas laboristoj, adminis-
traj oficistoj, studentoj kaj teknikistoj
- ke pli ol du trionoj da gekursanoj konas almenaŭ unu lingvon
krome de gepatra kaj unu triono konas du fremdajn lingvojn
- ke plejgranda intereso pri kursoj estas en ago inter 20 -30
jaroj
- ke plejgranda parto de aliĝintaj kursanoj vivas en malgran-
daj vilagoj au urboj

Jes la sociologia esploro devas esti pli profunda kaj kun ali-
aj ankau komparoj, se jam el tiuj informoj vi povus "desegni"
la profilon de plejofta kursano (-in6) kiu aligas al nia ko-
respondaj kursoj.

- kŭz -

RONDETA- VIVO

FRÍDEK-MÍSTEK - En kafejo
ESPERANTO parolis la 17.2.
JUDr. Erich Kaplan je la
temo: Famaĝ galerioj de
Eŭropo. La prelegon kom-
pletigis fotoj kaj publi-
kajoj.

HAVLIČKOV BROD - Komence
de januaro anoj de la ER
partoprenis la distrikatan
konferencon de Interklubo
de Pionira organizo. Ni ha-
vis inform-paroladon pri
Esperanto kaj prezentis u-
nuan lecionon de la gra-
mofona disko-kurso.
La 18-an de februaro oka-
zis kutima Vespero de poe-
zio, kiun aranĝas ĉiumona-
te "Klubo de Poezi-amikoj"
ĉe Kultura klubo ČSD kaj
kies programon plenumas
jam 4-an jaron oferema ho-
nora membro de ĈEA s-ano
E.Seemannová. Tiun ĉi fojon
akompanis ŝin la "Poeto de
Vysočina", Jiří Karen. La

vespero estis omaĝo al la
170-a datreveno de naskiĝ-
tago de Frederiko Chopin.
Tradicie altarte E.Seeman-
nová deklamis poemojn de
la verko de Jiří Karen. Es-
tis grandsukcesa vespero.
-eto

OPAVA - Sian pasintjaran
laboron taksis membroj de
la ER Ostroj dum sia jar-
kunveno la 12-an de febru-
aro. Oni plus akceptis la
ĉijaran agadplanon, kiu es-
tas ligita kun preparata
IV. Esperantista Kultura
Festivalo. La preparoj por
ĝi jam sufiĉe progresis,
Oni ankau sufiĉis prepari
kunlaboro kun Memordomo de
P. Bezruč por monato marto
la vesperon de poezio de J.
Karen. Grandan atenton de
ĉiuj rondetanoj vekis la
dokumenta libro pri atom-
bombo, eldonita de japanaj
esperantistoj. La rondeto
esprimis sian dankon al la
eldonintoj pro ties grava
paca aktiveco. /ko/

PREROV - la 5.2.1980 aran-
gis EK vesperon pri la 64-

a UK en Lucerno. Parolis kaj multajn diapozitivajn prezentis s-ano D.Kočvara. Post la parolado ekestis vigla diskuto. Bonan kunlaboron de la EK kun aliaj kluboj pravas la projekciado de esperanta versio de filmo "En la signo de Neptuno", farita de la filmklubo ĉe Přerov-aj Maŝinfabrikoj. La vere bman tradukon kaj paroligon en la internacian lingvon preparis membroj de EK. Kurson por komencantoj ekde oktobro gvidas s.Chytil kaj partoprenas ĝin pluraj

filatelistoj, dezirantaj plivastigi siajn kontaktojn kun filatelistoj el diversaj landoj de la mondo. -JT-

ZNOJMO - La klubo aranĝis publikan paroladon de s-ano V.Rotrekl pri la libro Hiroŝima-Nagasaki, ligitan kun ekspozicio de bildkartoj el Japanio. Granda partopreno ankaŭ de gastoj. Simile sukcesa estis KUBO-rakontado kun koloraj lumbildoj de s-ano Polák, kiu la landon vizitis. La vespero okazis la 21.2.

turistiko

VIZITU KUN NI BELAJN LOKOJN EN NORDA BOHEMIO

25.5. 1980 - dimanĉo Esperanto-rondeto Turnov
Turnov ĉefa stacidomo 9,30 horo
15 km Turnov-Valdštejn-Hrubá Skála-Sedmihorky -
Valdštejn-Hlavatice-Turnov
25 km Turnov-Valdštejn-Hrubá Skála-Trosky-Nebákov
-Věžák-Nouzov-Valdštejn-Hlavatice-Turnov
Organizas s-ano L.Obruča, tř.R.armády 1550 51101
Turnov

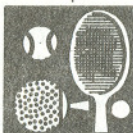
14.6. 1980 - sabato Esperantista-klubo Semily
Semily stacidomo 8,30 horo
15 km Semily-Krkavčí skály-Železný Brod-Podspálov
-Riegrova stezka-Semily
25 km Semily-Kozákov-Dlouhý-Železný Brod-Podspálov-
Riegrova stezka-Semily
Organizas s-ano Radmil Stínal Líšný 46822 Železný
Brod

21.6. 1980 - sabato Esperanto-rondeto Desná v Jiz.
Horách
Tanvald ĉefa stacidomo 8,00 horo
20 km en la Jizera montaro
Organizas s-ano Josef Rezáň Výšina 533 46841
Tanvald

6.9. 1980 - sabato Esperanto-klubo Liberec
Liberec ĉefa stacidomo 8,30 horo
18 km Liberec-Ještěd-Pláně tur.kabano-monumento de
laborista movado-Hluboká-Horní Hanychov-Li-
bereg



ŠPORTOVÉ POTREBY



v hotovosti
i na doplnkovú pôžičku
ponúkajú predajne ŠPORT,
podniku

DROBNÝ TOVAR
BRATISLAVA



vo veľkom výbere
ponúkajú špecializované
predajne BIŽUTÉRIA
podniku
Drobný tovar Bratislava

ENTREPRENOJ DROBNÝ
TOVAR BRATISLAVA
PROPONAS VASTAN
ELEKTON DE BIJUTERIO
KAJ DE SPORTAJ
BEZONOJ.

Organizas s-ano Bohuslav Háva, Sokolovské nám. 14
460 01 Liberec

20.9.1980 - sabato Esperanto-rondeto Železný Brod
Železný Brod stacidomo de autobusoj 8,30 horo
25 km Železný Brod-Horská Kamenice-Jesenný-Vlasti-
boř-Jirkov-štonminejo Bratřikov-Těpeře - Že-
lezný Brod
15 km Železný Brod-Černická skála-štonminejo Brat-
řikov-Těpeře-Železný Brod
Organizas s-ano Zdeněk Horna Brodce 765/58 46822
Železný Brod

Kiu bezonas detalajn informojn, skribu al la orga-
nizantoj.

ALTIRAJ ESP. ARANĜOJ EN S L O V A K I O

- 12.-25. 7.1980 Somera Esperanto-Lernejo Košice SELKO 80
Ĉe la valbaraĵo Dobšinská priehrada
aranĝas: Esperanto-Klubo en Košice
adreso: EK Dom umenia /Dr.E. Erby, 041 23 Košice
- 10.-16. 8.1980 Turisma Semajno en Slovaka Paradizo TUSE 80
Slovaka Paradizo
aranĝas: Esperanto-Klubo en Spišská Nová Ves
adreso: Peter Pavúk, ul.Konrádova 6/8 05201 Spišská
Nová Ves
- Septembro 1980 Junulara seminario en Bystrá
aranĝas: Junulara sekcio de AE SSR kaj E-grupo Valaská
adreso: Stano Marček, Hurbanova 4/11 03601 Martin
- Oktobro 1980 Organiza seminario en Žilina
aranĝas: Mezslovakis reg.komitato de AE SSR
adreso: Stefan Spiguth, Priehradná 14 03601 Martin -
Priekopa
- Oktobro 1980 Renkontiĝo de junaj esperantistoj el pioniraj
kaj bazlernejaj Esp. grupoj en Ž i l i n a
aranĝas: Junulara sekcio kaj E-rondeto en Žilina-Závod-
ie
adreso: Miro Závodský, Čsl.brigády 63 01004 Žilina -
Závodie

SOMERA ESPERANTO-UNIVERSITATO en G Y U L A, Hungario

de la 6. - 12. 7.1980 jam la 18-an fojon. Ĉiuj interesuloj
deziru detalajn informojn aŭ rekte aliĝu ĉe Somera Esperanto
-Universitato H-5700 GYULA, TIT, 48-as u.11 Hungario.
Prezoj laŭ loĝkondiĉoj de 1400 ĝis 2000 Ftoj.

VIZITU LA ANTAŬKONGRESON DE U E A EN G D A Ŝ K, Pollando

Vi konatiĝos kun kaŝuba folkloro kaj arto kaj ĝia specifa ka-
raktero, kun beleco de Kaŝuba regiono, kun antikvaĵoj de la
malnova urbo Gdańsk.
Programo de la Antaŭkongreso certigas al vi eblecon:
- ekscii kiamaniere per Esperanto diskonigi lokan kulturon,
- ekkoni parton de arta kongresa programo, kiun prezentos
polaj artistoj,
- partopreni rican kulturan kaj turisman programon kune kun
novaj kaj malnovaj geamikoj.

D e t a l e :

La 27. 7.1980 16,00 horo: Inaŭguro de la Antaŭkongreso kun
arta folkloro programo.

Ĝis la 1. 8.1980:

- dum la Seminario oni priparolos la temon "Utiligo de Espe-
ranto por la diskonigo de loka kulturo"
- en Etnologia Muzeo oni vizitos ekspozicion de kaŝuba popo-
la arto
- ĉe tendarfajro prezentos sin popolaj artistoj de diversaj
regionoj
- Pupteatro "Rabcio" el Rabka prezentos spektaklon "Pri Zvi-
ritanto Muzikanto"
- la antikvaĵojn de la urbo Gdańsk vi povos viziti laŭ tri
libere elektitaj itineroj
- en Oliva vi povos admiri Katedralon kaj orgen-muzikon
- dum tradicia balo okazos prezentado de virina modo kun
folkloraj motivoj

ALIGU TUJ PERE DE Ĉ E A - PREZO KĈS 990,-

Turismaj kondiĉoj dum la Antaŭkongreso: loĝado en Studenta
hejmo /du-litaj cambroj/, manĝado en memserva manĝejo.

EL GDAŜSK AL STOKHOLMO oni povas veturi per pola pramo ROGA-
LIN, kiu forveturas de la haveno en Gdańsk-Nowy Port-18,00 h
m a r d e , ĵ a ŭ d e , d i m a n ĉ e. Al NYNESHAMN ĉe
Stokholmo ĝi alvenas post 22 horoj.

P r e z o j :

La vojaĝbileto en unu ĝirekto kostas	200 skr.
La vojaĝbileto en ambaŭ direktoj kostas	360 skr.
Dormloko	de 40 - 180 skr.
Loko por aŭtomobilo en unu ĝirekto	225 skr.
Loko por aŭtomobilo en ambaŭ direktoj	405 skr.

Eksterlandanoj povas rezervi biletojn por la pramo pere de
ĉiu turisma oficejo en propra lando.

SORĈAJ TAGOJ ĉe B A L T A M A R O

Polaj medicinistoj invitas vin, eksterlandajn gekolegojn,
por komuna feriado ĉe Balta Maro. Medicinista rondo de PEA

organizas dum la V-a Ĉebalta Esperantista Printempo en Ust-
ronie Morskie ekde la 1-a ĝis 8-a de junio 1980 integriganta
renkonton.

Estas tre plezure pasigi tiun semajnon kune kun alilandaj
gekollegoj. Bonega okazo por interŝanĝi spertojn, bone ekko-
ni sin reciproke - eĉ amikiĝi.

Kiel pravas la vivosperto, nur personaj interhomaj kontak-
toj garantias la plej bonan kunlaboron. Tial ne preter-
lasu la unikan okazon kaj aligu tuj al la V-a Ĉebalta Espe-
ranto-Printempo /ĈEP/. Vi estos ĝoje bonvenaj!

ALIĜOJN AKCEPTAS Ĉ E A - prezo : 1190 Kčs

LA KONGRESO DE AE SSR PROKSIMIĜAS

Ĉi-foje la 8-a jam estos en P r e ŝ o v en la tagoj 27. -
29. 6.1980. Partoprenu aŭ minimume sendu vian bondeziron
al D-ro Andrej L u k á ĉ m Pištejiho str.27, 080 01 PREŠOV.

PERE DE Ĉ E A AL V A R N A KAJ S M O L J A N

Internacia Esperanto-kursejo en V a r n a

3. - 16.majo 1980	Feriaj Esperanto-kursoj	Prezo en Kčs	2150
17.- 30.majo	F. E. k.	"	2150
1. - 14.junio	F. E. k.	"	2450
16.- 29.junio	F. E. k.	"	2450
1. - 14.septembro	F. E. k.	"	2450
16.- 29.septembro	F. E. k.	"	2450
1. - 14.oktobro	F. E. k.	"	2150
16.- 29.oktobro	F. E. k.	"	2150
1. - 14.novembro	F. E. k.	"	1980
16.- 29.novembro	F. E. k.	"	1980
1. - 14.decembro	F. E. k.	"	1980
16.- 29.decembro	F. E. k.	"	1980
30.12.1980 - 3.1.1981	SILVESTRA BALO	"	1200

Kultur-turisma programo:

- Busekskurso al Varna - vizito de akvario kaj la monumento de Vl. Varnenčik.
- Busekskurso al Balčik - vizito de la botanika ĝardeno kaj la palaco de la rumana reĝino Maria.
- Kursoj de Esperanto - 4 horoj potage.
- Prelegoj kaj projekciado de diapozitivaj .
- Interkonekta kaj adiaŭa vesperoj.
- Amuzvesperoj kun diskoteko.
- Transporto de la stacidomo kaj la flughaveno ĝis la ripozdomo kaj reen.

Internacia Esperanto-kursejo en S m o l j a n

3. -16.majo 1980	Feriaj Esperanto-kursoj		
17.-30.majo	F. E. k.		
1. -14.junio	F. E. k.		
16.-29.junio	F. E. k.		por gejunuloj
1. -14.julio	F. E. k.		por gelnantoj
			/11-14 jaraj/
16.-29.julio	F. E. k.		por gelnantoj
			/15-18 jaraj/
1. -14.aŭgusto	F. E. k.		
16.-29.aŭgusto	F. E. k.		
1. -14.septembro	F. E. k.		
16.-29.septembro	F. E. k.		
1. -14.oktobro	Internacia kurso por Esperanto-ĉiĉeronoj kaj ekskursevidantoj. Internacia konferenco de Turismaj Esperanto-Organizantoj		
	Ora Esperanto-feriado		
16.-29.oktobro			
1. -14.novembro	F. E. k.		
16.-29.novembro	F. E. k.		
1. -14.decembro	F. E. k.		
15.-28.decembro	F. E. k.		

Aldonaj servoj: du plenaj tagnoktoj en Sofio kaj Plovdiv kaj trarigardo de la urboj kaj transporto Sofio - Smoljan - Sofio.

Silvestra balo: a/ 29.12.1980 - 2.1.1981
b/ 28.12.1980 - 3.1.1981 kun la samaj aldo-
naj servoj.

Partoprenkotizoj:

- en 2-lita ĉambro	Kčs 1930
- en 3-4-lita ĉambro	" 1764
- en 6-8-lita ĉambro	" 1596
- por la silvestra balo	" 840
- aldonaj servoj	" 840

Kultur-turisma programo:

- Busekskursoj al:
- S m o l j a n - trarigardo de la urbo, vizito de la etnogra-
fia muzeo kaj planetario.
- P a m p o r o v o - vizito /per lifto/ al montosupro "Sne-
janka".
- T r i g r a d - vizito al la groto kaj la subtera rivero.
- M o m c i l o v c i - vizito al la pentroarta galerio kaj
muzeo.
- Kursoj de Esperanto - 4 horoj potage.
- Prelegoj, projekciado de diapozitivaj k.a.
- Interkonekta kaj adiaŭa vesperoj.
- Amuzvesperoj kun diskoteko.



**POR LA INFANOJ
ESTAS BONA NUR TIO,
KIO ESTAS LA PLEJ BONA**

STERILIZITA FRUKTA NUTRAĴO
KUN KAZEJO, DESTINITA POR LA SUĈINFANOJ
EKDE LA KVINA MONATO DE LA AĜO, EN LA NOVA
KONVENA PAKUMO KUN LA DEPRENEBLA KORVILO,
FABRIKAS NACIA ENTREPRENO

JIHOČESKÁ FRUITA



BONVENON EN NIAJ RESTORACIOJ

- Restoracio "U lpy, Sezimovo Ústí II.
- Restoracio "Lada" Soběslav
- Restoracio Planá nad Lužnicí
- Restoracio "Harachovka" Tábor
- Restoracio "Na Braníku" Tábor
- Restoracio "Záložna" Mladá Vožice
- Restoracio Bechyně
- Restoracio Slapy u Tábora
- Restoracio Dražice
- Restoracio KD Jistebnice



RAPIDA KAJ BONA PRISERVO
VASTA SORTIMENTO
DE NE-ALKOHOLAJ TRINKAĴOJ



JEDNOTA TÁBOR

INFORMOJ DE SEKRETARIO

En la populara revuo de la Germana demokratia respubliko "Wochenpost" /eldonkvanto 1,5 miliono/ aperis tutpaga artikolo de Sabine Herklotz "Spricht man noch Esperanto?" /Ĉu oni ankoraŭ parolas Esperanton?/.
Tre sprita kaj objektiva artikolo povas esti ekzempla modelo ankoraŭ por niaj propagandistoj, kiuj ofte forgesas, ke oni vivas en la 20-a jarcento, en la tempo de la sciencteknika revolucio.

LETERO AL JAPANA E-INSTITUTO

La 15-an de jan. 1980 forsendis la membroj de Esp.rondeto Opava jenan leteron:

Estimataj gesamideanoj!

Ni, membroj de Esp.rondeto de Ĉeĥa Esperanto-Asocio, kun atentemo tralegis de vi eldonitan libron pri atombombo.

Ni konsentas, ke ĝi estas ne nur atesto pri pasinta okazaĵo, sed ĉefe elvoko al ĉiuj homoj, kiuj deziras trankvilan kaj feliĉan vivon por si mem, por siaj infanoj, samlandanoj kaj por tuta mondo.

Ĉiu, kiu konas vian libron, valoran dokumenton pri neripetenda realo en Hirosima kaj Nagasaki, ne povas forgesi tiun-ĉi daŭre minacantan fakton. Ni esperu, ke reale pensanta mondo ne permesos ripeton de tiaj kontraŭhomaraj kruelaĵoj.

Ni dankas al vi pro eldono de la libro kaj sendas al vi korajn, fratecajn pacbatalajn salutojn.

D-rino Barandovská, por la ER de
CES Opava

Vybudovanou kapacitu o 4 až 5 lůžkách pro nenáročný celoroční ubytování bez zaopatření a stravy nabízí MS ČES v Boru u Tachova esperantistům z ČSSR za následujících podmínek a cenu:

1. poplatek za lůžko a den 10,-- Kčs, uhrazený předem za celou dobu pobytu
2. uhradit spotřebovanou elektrickou energii v době pobytu.
3. účastník se vezme vlastní lůžkové povlečení nebo spací pytle, bude si uklízet a případně vytápět

Ubytování v Esperanto-klubu v Boru, Malé náměstí 41, je výhodné pro autoturisty. Je možno podnikat jednoduché výlety do velké části západočeského kraje: Domažlicko, Stříbrsko, Tachovsko, Mariánské lázně, Konstantinovy lázně a pod..

V létě můžete využít blízkých borových lesů, rekreačního zařízení střediště Sycherák a rybníka Labuták. V zimě zase lze lyžovat na Přimď, kde je sjezdovka s velkým i malým vlekem, v Boru pak je kluziště s přírodním ledem.

Nabídky vyřizuje, prozatím v češtině, Zemánek Václav, 348 02 B O R, Borská ul. 532, tel. 90344.

Zájemcům o mezinárodní jazyk ESPERANTO z řad učitelů, rodičů, příznivců školy i bývalých žáků nabízíme možnost pravidelných konzultací ve školním klubu Z D Š - Lindnerova ul. Praha 8 - libeň a to vždy v úterý do 17 ti do 17,30 ti hodin počínaje dnem 18.3.1980. Schůzky schválilo a umožnilo vedení školy a konají se po pracovní době vychovatelky družiny, která vás uvede do esperanta. Kurzy jsou bezplatné. Využijte této nabídky. Při návštěvě školy je nutné přezutí v přízemí budovy.

E.U.

KRONIKO

Dne 1. února 1980 zemřela ve věku 71 let PhDr. Vlasta Miškovská-Kozáková, emeritní vědecká pracovníce Pedagogického ústavu J. A. Komenského Čs. akademie věd v Praze. Pro esperantskou veřejnost mají význam její studie o Komenského projektech mezinárodního jazyka; i v poslední době sledovala práci našich i zahraničních odborníků v oblasti teorie a dějin mezinárodního jazyka s velkým zájmem.

La 24.12. 1979 forpasis s-ino Božena Fremlová en aĝo de 78 jaroj, longjara

kaj oferema komitatano de EK Znojmo. Honoro al ŝia memoro! VR

Ni gratulas al niaj konataj sindonaj geesperantistoj kaj deziras al ili sanon, kontentecon kaj multe da sunaj tagoj en estontaj jaroj. Sian vivjubileon ĉestis Anežka Sustrová, Luiza Vítková, Ladislav Kynčl, Doc. Dr. Vl. Novobilský CSc., Ad. Staňura kaj František Patera el Hořice.

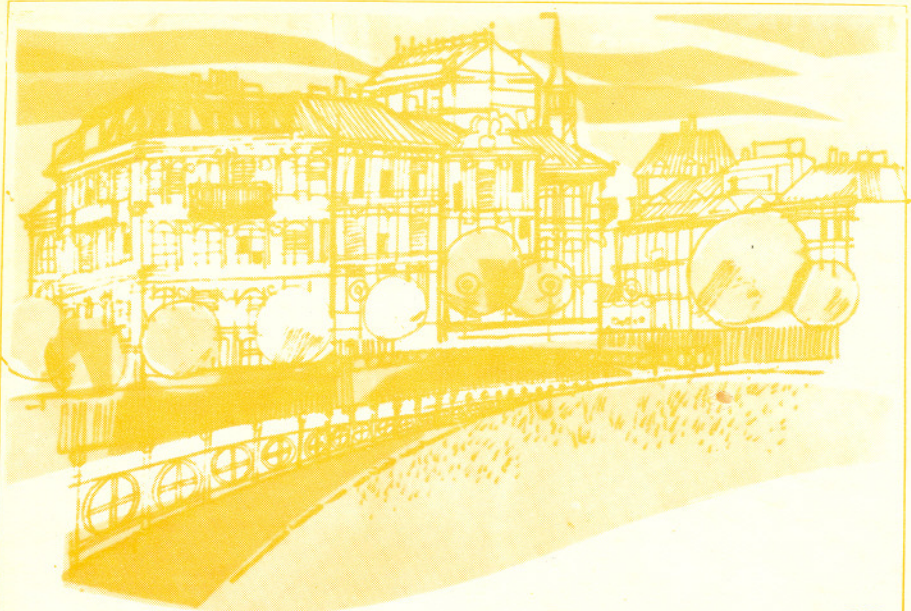
La 24-an de aprilo 1980 ĝisvivis en plena vigleco 80-jarojn Anne Kocová. La 31-an de majo farigos 70-jaraga Karel Skřivan. Ambau el LG Plzeň. Ni sincere gratulas kaj deziras multe da sano por iliaj pluraj jaroj.

STARTO - nepravidelný věstník ČESKÉHO ESPERANTSKÉHO SVAZU Jilská 10, 110 00 Praha 1, vydávaný pro potřebu členů svazu. Vychází 6x ročně. Za obsah tohoto čísla odpovídá PhDr. Jaromír Jermář CSc. a Zdenko Křimský. Grafická úprava M. Labašta./příloha Jaroslav Klement / . Tisk zajišťuje Technické ústředí knihoven. Předáno do tisku 27. března 1980. Dohledací pošta Praha 07, snížený poštovní poplatek povolen Aeditelstvim. pošt Praha, pod čj. zn. P/1 - 1267/79 ze dne 6. dubna 1979.



Reakciu BIOVIT

La reakciu BIOVIT estas destinita por la neintense ŝarĝata aktivigado dum la samtempa stabiligado de ŝlimoj. La aktivigaj kaj apartigaj procezoj okazas en la unusola cilindra ujo kun la vertikala akso kaj la diametro 6m, la volumeno de 100 ĝis 200m³. La areo de la apartigado estas 25m². La kapacito de la reakciu ŝanĝebla per la alto de la aparato.



HALTU POR MOMENTO KAJ PENSU PRI VIA SANO

De tago al tago, de jaro al jaro vi senĉese ion kaptas, ĝis maksimumo streĉante la risorton de via sano. Kiel longe vi volas ankoraŭ toleri tion? Pripensu, ke vi havas nur unu sanon - kaj ebligu al ĝi por tre modera prezo tion, kion ĝi meritas : la kompleksan kuracadon en unu el la plej antikvaj kaj rekonataj banlokoj de Eŭropo.

ĈEĤOSLOVAKAJ BANLOKOJ

- ozoj de sano, trankvilo kaj inspiro -

KARLOVY VARY
FRANTIŠKOVY LÁZNĚ
MARIÁNSKÉ LÁZNĚ
JÁCHYMOV
TEPLICE V ČECHÁCH
PODĚBRADY
JÁNSKÉ LÁZNĚ - TREBŇ
JESENÍK - LUHAČOVICE
TEPLICE NAD BEČVOU

o o o o o o o o o o o o



BALNEA

Reprezentanto
de ĉeĥoslovakaj
banlokoj
kaj kurac-fontoj,
Pařížská třída 11,
110 01 PRAHA 1

ĈEĤOSLOVAKIO

Tx: 122 215